

# PROJEKT & KULTUR

nr. 116 --- august 2013

issn. 0901-8824



**GENVEJ TIL UDVIKLING**



[www.gtu.dk](http://www.gtu.dk)

Skovvej 24, 9510 Arden. Tlf.: 9856 2994. [gtu\\_sekr@hotmail.com](mailto:gtu_sekr@hotmail.com)  
Medlem af Den Internationale Emmaus-Bevægelse

## Velkommen til Projekt & Kultur nr. 116!

**Projekt & Kultur** udgives af Genvej til Udvikling (GtU), tlf. nr. 98 56 29 94  
[gtu\\_sekr@hotmail.com](mailto:gtu_sekr@hotmail.com) - [www.gtu.dk](http://www.gtu.dk)  
 Gironummer: reg.nr. 1551, kontonr. 0006300804.  
 Fra udlandet sender man til IBAN-nr.  
 DK6030000006300804.

Ansvarlig over for presseloven er formand Per Adelhart Christensen. Hvor intet andet angives, er teksten af Jørgen Olsen.

**Indlæg til Projekt og Kultur nr. 117** skal aftales med koordinatoren på [gtu\\_sekr@hotmail.com](mailto:gtu_sekr@hotmail.com). Bladet skal udkomme i november 2013.

Projekt & Kultur er på 16 sider hver gang og trykkes på Godsbanen i Århus i 140 eks. Redaktionen ønsker at fremme bladets formidling og opfordrer til eftertryk med kildeangivelse. Med navn signerede artikler udtrykker ikke nødvendigvis foreningens holdninger.

Dette nummer indeholder:

3: GtU ønsker at sætte fokus på behovet for fair produktionsvilkår i Vestafrika  
*- af Jens Elgaard Madsen.*

3 – 4: Mødedeltagelser og udstillinger  
 Mediemarkeringer.

5 – 6: Referat af generalforsamlingen.

7 – 13: **Referat af lanceringskonferencen for Organisationen for Verdensborgerskab**  
*- af Julien K. M. Murhula.*

14 – 15: Appel af 23. maj 2013:  
**For et verdensborgerskab og for frihed over hele verden - til at mennesker bevæger sig og slår sig ned, hvor de ønsker!**  
*- oversat fra fransk af Apolonia Tabares Roldán.*

**Billedet på forsiden** er taget af GtU's koordinator Jørgen Olsen i Emmaus-Samfundet i Padova, Italien. "Pace" er det italienske ord for "fred", og kollagen findes på døren ind til loppemarkedet.

**Billedet på bagsiden** er taget af Jørgen Olsen i Emmaus-Samfundet i Ferrara, Italien. Billedet pryder en væg på loppemarkedet.

### Hermed en stor tak til alle, som har sendt kontingenter og bidrag siden sidst!

Vi er for tiden 163 medlemmer. Hvis der er girokort vedhæftet, betyder det, at du ikke har betalt for i år.

### Elektronisk Projekt & Kultur

Fra og med nr. 91, maj 2007, kan alle numre af Projekt & Kultur læses elektronisk på [www.gtu.dk/tidsskriftet\\_projekt\\_og\\_kultur.htm](http://www.gtu.dk/tidsskriftet_projekt_og_kultur.htm) Her kan man desuden læse artikler opdelt efter lande og emner.

Den enkelte modtager af Projekt & Kultur kan vælge at "nøjes" med den elektroniske version.

### Rettelse til nr. 115, side 8, overskriften

I den trykte udgave kom der til at stå "Formandens beretning 2013" – Der skal stå 2012. Vi undskylder.

### Vi blev hacket

Nogle har hygget sig med at skaffe sig adgang til vores e-mailadresse og sende spam ud til X antal af vores kontaktpersoner. Vi har forsynet adressen med en ny adgangskode – og håber, at vi dermed har mindsket risikoen for gentagelse.

### Gode hjemmesider

[www.karite.dk](http://www.karite.dk) – om hudplejeprodukter fra Mali og Burkina Faso.

[www.liseblom.dk/category/mali/](http://www.liseblom.dk/category/mali/) - om Mali

og så selvfølgelig vores egen: [www.gtu.dk](http://www.gtu.dk) – her opdateres [www.gtu.dk/Nyheder.htm](http://www.gtu.dk/Nyheder.htm) og [www.gtu.dk/Kalender.htm](http://www.gtu.dk/Kalender.htm) flere gange dagligt.

### Verdensspejlet i Århus

Alsiddigt arrangement med musik, mad, udstillinger, workshops, film og foredrag i Klosterport 4, Århus C. lørdag den 31. august kl. 13 til 23 og søndag den 1. september kl. 11 til 17.

Genvej til Udvikling deltager med blandet u-landhandel, og søndag kl. 13 holder koordinator Jørgen Olsen foredrag om Amataltal-projektet.

Vi vil meget gerne se et stort fremmøde af medlemmer mv. til at være med til at passe vores stand, så vi alle sammen også kan tage del i de mange oplevelser.

Ring på 98 56 29 94, 42 17 09 97, 86 26 47 27 eller 31 95 86 26! Eller mail til [gtu\\_sekr@hotmail.com](mailto:gtu_sekr@hotmail.com) Vi forventer, at vi op til arrangementet kan linke til et færdigt program fra [www.gtu.dk/Kalender.htm](http://www.gtu.dk/Kalender.htm)

## GtU ønsker at sætte fokus på behovet for fair produktionsvilkår i Vestafrika

- af Jens Elgaard Madsen

GtU har importeret og solgt håndværksprodukter i årevis via vores såkaldte blandede u-landhandel. Formålet har altid været at skaffe et indtægtsgrundlag til producenterne og samtidig oplyse om håndværkerfamiliernes levevilkår, handlekraft og kreativitet. GtU vil også det kommende år være massivt til stede med vores salgs- og informationsbod ved kræmmermarkeder, byfester, Aarhus Sustainability Festival, Couleur Café og Verdensspejl under Aarhus Festuge.

Vi har netop fået en bevilling på 7.000 kr. fra CISU's oplysningspulje for 2013. (Læs om CISU på [www.cisu.dk](http://www.cisu.dk)). Beløbet skal bruges til at fremme oplysning og debat omkring behovet for mere retfærdige produktionsvilkår i Vest Afrika.

Som noget nyt vil vi derfor opfordre de besøgende ved vores informationsstand, børn såvel som voksne, til at forfatte en lille tekst eller lave en børnetegning, hvor de forholder sig til produktionsvilkårene i Afrika. De bedste bidrag vil blive bragt i Projekt & Kultur.

Vi ønsker også at kaste lys over den unfair konkurrence, som afrikansk landbrug, småindustri og handel udsættes for gennem fremstilling af en serie plakater. Måske har du nogle ideer til emner, der kunne belyses, eller har lyst til at medvirke ved plakaternes udformning. I så fald hører vi gerne fra dig. Du er også velkommen til at kontakte os, hvis du har lyst til at give en hånd med i vores salgs- og informationsbod.

Læs nederst side 2 om vores deltagelse i Verdensspejlet i Århus!

## Mødedeltagelser og udstillinger

### 18. maj i Terndrup:

Jørgen Olsen passede stand for Genvej til Udvikling, da foreningen deltog i den årlige folkefest i Terndrup, Østhimmerland.  
Varesalg: 444 kr.

### 25. maj i København:

Vera Teglgaard deltog for Genvej til Udvikling i en salgs- og oplysningsstand på den burkinske ambassade i anledningen af Den Afrikanske Unions 50 års jubilæum.

Varesalg 349 kr.

Vera Teglgaard har desuden solgt for 349 kr. på sin private bopæl.

### 29. maj i Aalborg:

Som led i samarbejdet med Afro-art ledsagede Jørgen Olsen den ugandiske maler Joseph Ntensibe rundt i Aalborg til 4 forskellige kunstgallerier. Ntensibe besøgte Danmark, fordi nogle af hans

malerier var udstillet sommeren igennem på Galleri Glocal Art ved Dronninglund. Læs nærmere på [www.afro-art.dk](http://www.afro-art.dk)!

### 9. juni i Roskilde:

Genvej til Udvikling afholdt generalforsamling, som refereres på siderne 5 og 6.  
Varesalg: 224.

### 11. juni i Århus:

Vera Teglgaard og Jens Elgaard Madsen deltog i forberedelsesmøde for arrangementet **Verdensspejlet** i gården i Klostergade 4 til afholdelse den 31. august og den 1. september og med deltagelse af en lang række u-landsforeninger.

### 16. juni i København:

Marianne Dithmer deltog for GtU i Couleur Café – varesalg 1.018 kr. Læs mere om Couleur Café på [www.couleurcafe.dk](http://www.couleurcafe.dk)

(fortsættes side 4)

## Mødedeltagelser og udstillinger

(fortsat fra side 3)

### 19. juni i Aalborg:

Jørgen Olsen var til bestyrelsesmøde i Afro-art. Læs om Afro-art på [www.afro-art.dk](http://www.afro-art.dk)!

### 3. juli i Århus:

Vera Teglgaard deltog i forberedelsesmøde for arrangementet i gården i Klostergade 4 til afholdelse den 31. august og den 1. september, jf. 11. juni-notitsen.

### 7. august i Århus:

Vera Teglgaard og Jens Elgaard Madsen deltog i forberedelsesmøde for arrangementet i gården i Klostergade 4 til afholdelse den 31. august og den 1. september, jf. 11. juni-notitsen.

### 14. august i Thorup ved Dronninglund:

Birgitte Juul Nielsen og Jørgen Olsen var til catwalk på Glocal Art – jf. [www.afro-art.dk](http://www.afro-art.dk).



GtU's stand på kræmmermarkedet på Hvirvelkærgård nord for Als i Østhimmerland, torsdag den 18. juli. Det stormede kraftigt.  
(foto: Jørgen Olsen)

### **Sommeren rundt om i Himmerland:**

Jørgen Olsen præsenterede vores blandede u-landhandel på en række kræmmermarkeder og sommerfester med følgende resultater, hvad angår varesalg (alle salgsfremstød tjener desuden et oplysningsformål):

4. juni i Novo Parken i Øster Hurup: 192 kr.  
8. juni på Frederik IX's Plads i Farsø: 29 kr.

15. juni på Vestre Boulevard i Aars: 348 kr.  
18. juni i Novo Parken i Øster Hurup: 179 kr.  
20. juni på Hvirvelkærgård i Als: 20 kr.  
22. juni i Kulturhuset i Arden: 244 kr.  
23. juni på sportspladsen i Astrup: 67 kr.  
27. juni på Hvirvelkærgård i Als: 230 kr.  
11. juli på Hvirvelkærgård i Als: 560 kr.  
18. juli på Hvirvelkærgård i Als: 188 kr.  
20. juli på Vestre Boulevard i Aars: 0 kr.  
30. juli i Novo Parken i Øster Hurup: 283 kr.  
1. august på Hvirvelkærgård i Als: 174 kr.  
3. august på Vestre Boulevard i Aars: 173 kr.  
6. august i Novo Parken i Ø. Hurup: 478 kr.  
13. august i Novo Parken i Ø. Hurup: 179 kr.  
15. august på Hvirvelkærgård i Als: 157 kr.  
15. august ved havnen i Hadsund: 495 kr.  
16. august ved havnen i Hadsund: 176 kr.  
17. august på "Trekanten", Aalborg Ø. 777 kr.

Disse arrangementer er for sommeren 2013's vedkommende støttet af en oplysningsbevilling fra Civilsamfund i Udvikling (*tidligere Projekt-rådgivningen*), som man kan læse mere om på [www.cisu.dk](http://www.cisu.dk). Læs desuden artiklen øverst side 3!

## Mediemarkeringer

Koordinator for Genvej til Udvikling, Jørgen Olsen, har 22. maj skrevet en kommentar på Politikens hjemmeside til debatindlæg fra politikerken Zenia Stampe – med overskriften "Derfor søger jeg ulønnet arbejdskraft."

**Prisen for pengene** – under denne overskrift fik GtU's koordinator, Jørgen Olsen, offentliggjort et blogindlæg på [www.u-landsnyt.dk](http://www.u-landsnyt.dk) den 13. juni – klik ind her: [www.u-landsnyt.dk/blog/51/prisen-pengene](http://www.u-landsnyt.dk/blog/51/prisen-pengene)

**Effekten af brugte effekter** – under denne overskrift fik GtU's koordinator, Jørgen Olsen, offentliggjort et blogindlæg på [www.u-landsnyt.dk](http://www.u-landsnyt.dk) den 29. juli – klik ind her: [www.u-landsnyt.dk/blog/51/effekten-af-brugte-effekter](http://www.u-landsnyt.dk/blog/51/effekten-af-brugte-effekter)



## GENVEJ TIL UDVIKLING

### Referat af generalforsamling 9. juni 2013

hos Tilde Tvedt og Ole Olsen, Roskilde.

Dagsorden ifølge vedtægterne.

#### 1. Valg af dirigent

Per blev valgt.

#### 2. Beretning

Formanden beskrev det forløbne år som et relativt stille år uden projekter, hvor det har været sundt med tid til refleksion.

Han konkluderede samtidig, at foreningen har været aktiv i flere forskellige sammenhænge, fx salgsudstillinger, blogindlæg, indsamling til Tessalit/Mali og tilstedeværelsen i Emmaus Europa og Emmaus International.

Formanden valgte i sin gennemgang af beretningen at fokusere på hjemmesiden. Han luftede muligheden for at prøve noget nyt ved for eksempel at forsøge os med et nyhedsbrev.

Naturligt nok valgte han også at komme ind på den aktuelle sikkerhedssituation i Vestafrika og de vanskeligheder det har for fremtidige projektinitiativer.

I den efterfølgende meningsudveksling satte flere af forsamlingens Afrika-kyndige ord på omfanget og årsagerne til den politiske udvikling i området.

#### 3. Forelæggelse og godkendelse af det reviderede regnskab

Regnskabet blev gennemgået og kommenteret punktvis.

Egenkapitalen udgør pr. 31. december 2012 kr. 45.364, hvilket bestyrelsen finder tilfredsstillende. Oplysnings- og administrationsregnskabet udviser et

underskud på kr. 8.258, hvilket ligger inden for rammerne af det forventede. Også i de kommende år forventes et underskud.

Bestyrelsen vil til enhver tid arbejde for at underskuddet bliver så begrænset som muligt, så egenkapitalen ikke falder drastisk.

Regnskabet blev godkendt. Regnskabet er frit tilgængeligt for enhver.

#### 4. Behandling af indkomne forslag

Der var ikke indkommet forslag til behandling.

#### 5. Fastsættelse af det årlige kontingent

Følgende uændrede minimum satser gældende fra 2013 blev besluttet:

Personligt medlemskab.....	150 kr.
Husstandsmedlemskab.....	200 kr.
Kollektivt medlemskab.....	200 kr.
Abonnement uden medlemskab.....	100 kr.

#### 6. Planer for det kommende år

Forsamlingen drøftede en række politiske emner med udgangspunkt i synspunkter, som spiller en stor rolle for Emmaus International (EI):

- Vand som fælles gode
- Fri bevægelighed for mennesker

samt et tredje emne, som er specifikt for Emmaus Sverige og for samtlige otte svenske Emmaus-organisationer (som også bakker de to ovenstående synspunkter op):

- Anerkendelse af Vestsaharas eksilregering.

(fortsættes side 6)

(fortsat fra side 5)

GtU's repræsentant i EI åbnede diskussionen, idet han havde brug for at vide, hvad GtU mener om disse emner af stor betydning for EI. Han havde også brug for at føle sig bedre klædt på, når han deltager i møder hos EI.

Den efterfølgende debat viste, at de fremmødte ikke havde samme opfattelse af emnernes indhold og flere gav udtryk for, at de manglede viden om de forskellige politiske synspunkter for at kunne stemme om en officiel GtU-holdning.

Forsamlingen besluttede derfor at søge foreningens holdning til disse emner afklaret igennem diskussioner på et eller flere medlemsmøder.

Det blev også diskuteret om GtU er en organisation der arbejder for at fremme særlige politiske mål og synspunkter. Også her var der stor uenighed blandt de fremmødte.

I forbindelse med den blandede u-landhandel er det lykkedes at få en bevilling på 7.000 kr. fra CISU's oplysningsbevilling for 2013. I ansøgningen betoner vi, at vi det kommende år vil bruge vores informations- og udstillingsstand til at sætte fokus på et *Behov for fair produktionsvilkår i Vestafrika – fortalt med afsæt i lokale håndværksprodukter.*



Den blandede u-landhandel på generalforsamlingen  
(foto: Jørgen Olsen)

Vi håber, at kunne inddrage flest mulige GtU medlemmer i det praktiske arbejde omkring vores informations- og salgsarbejde.

Vi vil også det kommende år opretholde kontakten til hidtidige projekt-samarbejds partnere (fx ved at søge fondsmidler i det små, opkøbe håndværksprodukter og rådgive vores samarbejdspartnere om udformning af ansøgninger).

Tiden må vise, om vi lægger an til at opstarte et egentligt projekt; men vi vil holde alle døre åbne.

For så vidt angår GtU's kollektive medlemskaber blev det besluttet at tilføje *Arden Fællesråd*. Begrundelsen herfor er, at vores sekretariat er beliggende i Arden, og at vi ønsker at bakke op om det lokale fællesråd.

Endelig besluttede generalforsamlingen at sende et beløb på 130 € som bidrag til solidaritetsfonden under Emmaus International.

## **7. Valg af bestyrelse, bestyrelsessuppleanter og revisorer**

Til bestyrelsen genvalgte Per Adelhart Christensen, Isabelle Grignon og Jens Elgaard Madsen.

Som 1. suppleant genvalgte Jesper Olsen.

Som 2. suppleant genvalgte Leif Haarbo Nielsen.

Som medlemsvalgte revisorer valgtes Jørn Kirkegaard og Per Gustav Johansen (genvalg fra den ekstraordinære generalforsamling).

## **8. Eventuelt.**

Næste års generalforsamling forventes afholdt lørdag d. 21. juni kl. 13 til 18 hos Gitte og Holger Thorup, Vejle.

*Jens E. Madsen, referent*  
*Per Adelhart Christensen, dirigent.*



Udsigt over konferencsalen  
(foto: OCU =Organisationen for Verdensborgerskab)

## Referat af lanceringskonferencen for Organisationen for Verdensborgerskab

- af Julien Kalimira Mzee Murhula, medlem af Genvej til Udvikling, som deltog i konferencen
- meget let forkortet af Jørgen Olsen, som har skrevet fodnoterne
- flere oplysninger på engelsk, fransk og spansk på <http://www.o-c-u.org/> - her kan man skrive sig på som verdensborger.

Den 23. 05. 2013 afholdt følgende internationale organisationer: ”Emmaüs International”, ”France Libertés - Fondation Danielle Mitterrand” og ”Utopia-Bevægelsen” en konference for officielt at lancere den nye internationale organisation, som hedder ”Organisationen for Verdensborgerskab”, forkortet OCU<sup>1</sup>

Disse tre eksisterende internationale organisationer er stiftende medlemmer af den nye organisation.

(fortsættes side 8)

<sup>1</sup> Forkortelsen er på fransk = ”l’Organisation pour la Citoyenneté Universelle”.

## Referat af lanceringskonferencen for Organisationen for Verdensborgerskab

(fortsat fra side 7)

### VERDENSBORGERSKAB – FRIHED FOR MENNESKER TIL BEVÆGELSE OG BOSÆTTELSE

Konferencen blev sat i gang kl. 14.00 i Paris og sluttede omkring 19.30. Den fandt sted i UNESCO-Bygningen.

Efter at alle de mere end 400 inviterede havde fundet deres pladser, holdt konferencens vært en velkomsttale. Værten var journalist Pascale Lafitte. Hun bød velkommen til alle gæster. Derefter gennemgik hun dagens program.

I sin åbningstale sagde hun, at formålet med denne konference var at tænke folkevandringer fra et nyt perspektiv og en ny vinkel.

Vi mener, at global bevægelighedsfrihed samt ret til bosættelse for mennesker kunne være en måde at bidrage til fred, at bidrage til en afbalanceret og bæredygtig udvikling med politisk, social og økonomisk retfærdighed, som forhindres af økonomisk og finansiell globalisering.

Konferencen var en lejlighed til offentligt at lancere aktiviteterne i den nye organisation. Organisationen for Verdensborgerskab har til formål at tale til fordel for og kæmpe for, at alle verdensborgere får de samme rettigheder til at bevæge sig og til at bosætte sig i det land, hvor de selv mener, de kan få et bedre liv, et land de selv vælger.

Efter de indledende bemærkninger redegjorde Pascal Lafitte for dagens tidsplan. Den var som følger:

Kl. 14.00 til kl. 16.15: Åbningstaler og stor fremadskuende debat.

Kl. 16.15 til kl. 16.30: Kaffepause.

Kl. 16.30 til kl. 18.30: Udlevering af det første "Verdensborgerskabspas", vidnesbyrd og diskussion med publikum.

Kl. 18.30 til kl. 19.15: Vedtagelse af appel samt afslutning.

#### Introducerende oplæg ved

- Angela Melo: Direktør for afdelingen for ungdom og social integration i UNESCO
- William Fabre: Generalsekretær for den franske delegation ved UNESCO.

Afsløring af et vægmaleri med navnet "Global Frihed for Mennesker til Bevægelse og Bosættelse". Vægmaleriet er lavet af kunstnerne Kashink og Michael Beerens.

Derefter talte:

- Jean Rousseau, formand for OCU<sup>2</sup>
- Anne Hidalgo, stedfortrædende for Paris' overborgmester.

En tekst blev læst op, som var forfattet af Ignacio Lula da Silva, tidligere præsident i Brasilien.

---

<sup>2</sup> Er også formand for Emmaus International.





Vægmaleriet

(foto: OCU =Organisationen for Verdensborgerskab)

### **Fremadskuende debat: "Global frihed for mennesker til bevægelse og bosættelse"**

Talere:

- Ombudsmand i Benin, Albert Tevoedjré
- Forfatter Taslima Nasrin
- Økonom Ricardo Petrella
- Tidligere generaldirektør for UNESCO Federico Mayor Zaragoza.

Debat med publikum.

Kaffepause.

### **Udlevering af det første "Verdensborgerpas", vidnesbyrd og diskussion med publikum**

- Præsentation af passet og dens målsætninger
- Vidnesbyrd af Carlos Jativa, Ecuadors ambassadør i Frankrig.
- Uddeling af pas nr. 1 til Christiane Hessel, Stéphane Hessels hustru. Stéphane Hessel døde i februar i år, og derfor fik hans hustru det første hvide pas i hans sted.
- Uddeling af pas til Albert Tevoedjré, Taslima Nasrin, Ricardo Petrella og Federico Mayor Zaragoza.

(fortsættes side 10)

## Referat af lanceringskonferencen for Organisationen for Verdensborgerskab

(fortsat fra side 9)

Oplæsning af et budskab fra Lilian Thuram, ambassadør for UNICEF<sup>3</sup>.

Diskussion med fotograf Oliviero Toscani, migrant<sup>4</sup> Anzoumane Sissoko, sømand Florence Arthaud, migrant Marguerite Zanfongno, miljøaktivist François Veillerette og kunstner Rona Hartner.

Diskussion med musiker Tiken Jah Fakoly, foreningsaktivist Edda Pando, fotograf Reza Deghati, migrant Djibril Sakho og migrant Carline Beaubrun.

Oplæsning af en tekst fra Mario Soares, tidligere præsident for Portugal.

Diskussion med Jean-Marc Alexandre, der fungerer som formand for CSF<sup>5</sup>, Amard Gabriel, formand for boligforeningen ved søerne i Essonne<sup>6</sup>, dommer Mariana Moto Cutinella, migrant Constantin Simen, migrant Svitlana Kostyba, tidligere modstandsmand Adolfo Kaminsky<sup>7</sup>.

<sup>3</sup> Var i årene 1991-2008 en af Frankrigs betydeligste fodboldspillere – med bl.a. 142 landskampe, rekord i Frankrig.

<sup>4</sup> Vi har valgt at lade ordet migrant stå, da det eksisterer på dansk. I Gyldendals fransk-danske ordbog oversættes migrant med gæstearbejder og med omkringvandrende. På konferencen den 23. maj diskuteredes bevægelser generelt og ikke indvandring (*immigration – immigranter*) eller udvandring (*emigration – emigranter*) i forhold til et bestemt land – derfor kan der ikke så godt stå immigrant eller emigrant; migrant må være den bedste løsning.

<sup>5</sup> CDF = Crédit Social des Fonctionnaires = må være en slags opsparingsordning for funktionærer

<sup>6</sup> Departement syd for Paris.

### Vedtagelse af appel samt afslutning

Udtalelser af kunstnerne bag vægmaleriet.

Dialog med De Forenede Nationers hovedkvarter i New York.

Appel af 23. maj 2013.

Afsluttende bemærkninger ved:

- Daniel Rondeau, Frankrigs ambassadør ved UNESCO
- Jean Rousseau, formand for OCU.

Digte blev fortolket af kunstnerne fra Slam Productions: Pilote le Hot, Valentine, Wonder Jen Ypnova og Victor Zarka.

### Uddrag af konferencens taler:

#### Jean Rousseau

OCU's formand, Jean Rousseau, understregede behovet for at se mennesker bevæge sig frit i hele verden. Han sagde, at han ikke forstår, hvorfor store pengeformuer ikke længere har nogen grænser, mens mennesker skal gennemgå en række kontroller og opfyldte masser af betingelser, når de skal krydse grænser.

<sup>7</sup> Eftersom ordet "résistant" sædvanligvis anvendes i forbindelse med besættelsen af Frankrig i 2. verdenskrig, må der være tale om en modstandsmand fra denne tid.

Den økonomiske og finansielle globalisering har gjort, at penge rejser frit i alle lande i hele verden; men vi mennesker kan desværre ikke rejse frit. Mennesker bør også have ret til at bevæge sig frit, fordi økonomien bør være til tjeneste for mennesker.

### Anne Hidalgo

1. viceoverborgmester i Paris bød alle deltagere velkomne til Paris. En by som har oplevet mange begivenheder som oplysningstiden, revolutioner, verdenserklæringen om menneskerettigheder. Paris er en universel by samt en by for store historiske begivenheder. Anne Hidalgo undlod ikke at nævne, at hun er en fransk statsborger, som nedstammer fra indvandring.

### Angela Melo

Fru Melo fortalte, hvordan UNESCO gennemfører et arbejde til fordel for unge arbejdsløse over hele verden, som er i vanskelige situationer. UNESCO driver projekter, der er målrettet til social integration af unge arbejdsløse.

### Carlos Jativa

Ecuadors ambassadør blev udpeget til at være med på konferencen, fordi hans land er det første, som har accepteret gyldigheden af det hvide pas for verdensborgerskab. Derfor er alle migranter, der har opnået dette pas, velkomne i Ecuador. Efter USA er Ecuador det land på det amerikanske kontinent, der modtager flest indvandrere. Ecuador har forpligtet sig til at fremme mobiliteten for menneskerettigheder, frihed og international beskyttelse, lighed og ikke-diskrimination af migranter, samt at de menneskerettigheder, som ecuadorianerne nyder, også skal gives til indvandrere på lige fod. I Ecuador gælder i sin helhed artikel 13 fra verdenserklæringen om menneskerettigheder:

1. Enhver har ret til at bevæge sig frit og til frit at vælge opholdssted inden for hver stats grænser.  
2. Enhver har ret til at forlade et hvilket som helst land, herunder sig eget, og til at vende tilbage til sit eget land.  
Carlos Jativa sluttede sin tale med at sige, at den ecuadorianske grundlov forsvare verdensborgerskab.

### Ignacio Lula da Silva

Der blev læst op af en tekst af den tidligere brasilianske præsident, hentet fra forordet til bogen "Visum til verden".<sup>8</sup>

### Albert Tevoedjré

Albert Tevoedjré<sup>9</sup> er ombudsmand i republikken Benin. Han begyndte med at hylde Stéphane Hessel.<sup>10</sup> Han henviste gentagne gange til de universelle værdier i den menneskelige familie, som blev fremhævet af forfatteren Aimé Césaire.<sup>11</sup> Den beninske ombudsmand fortsatte sin tale med at sige, at i Europa, om han ser det, har der i dag udviklet sig et uformelt medborgerskab – det havde man ikke for 50 år siden.

*(fortsættes side 12)*

<sup>8</sup> Emmaus International har - på bevægelsens tre sprog, engelsk, fransk og spansk - udgivet bogen med den angivne titel. Senere blev det til en hjemmeside <http://www.visapourlemonde.org/>; som på andre Emmaus-hjemmesider skifter man mellem de tre sprog ved et enkelt klik.

<sup>9</sup> Tevoedjré har haft en række poster i Benin og på internationalt plan – han spillede en stor rolle i landets demokratiseringsproces fra 1989. Sammen med Isidore de Souza - [http://gtu.dk/nekrolog\\_over\\_de\\_souza.pdf](http://gtu.dk/nekrolog_over_de_souza.pdf) - introducerede han Emmaus i Benin.

<sup>10</sup> Tysk-jødisk-fransk forfatter, diplomat, modstandsmand (se note 7) - 20. oktober 1917 – 26. februar 2013.

<sup>11</sup> Fransk forfatter og politiker (1913 – 2008), født på Martinique i Caribien, som hører under Frankrig.

## Referat af lanceringskonferencen for Organisationen for Verdensborgerskab

(fortsat fra side 11)

Men i dag er det truet af frygt, frygt for andre, frygt for forskel, frygt for religion, frygt for usikkerhed mv. Det bør være muligt for mennesket at skabe forudsætninger og indforståethed for at leve sammen for at fjerne alle disse hindringer.

Stephane Hessel lancerede vigtige appeller om, at hvert menneske bør kunne bosætte sig i et givet land og forlade det igen, når han selv synes. Det er ikke en utopi; for Europa er nået et stykke vej, og så kan det også lade sig gøre i andre dele af verden. Hvis denne virkelighed endnu ikke sker andre steder i verden, skyldes det forskrækkelse. Vi mangler frækheden til at gøre det! Vi er bange for ingenting.

Det er den daglige virkelighed, som bevirker, at vi skal leve sammen i denne verden, som er blevet så lille. Samvær er ikke kun en ædel ting, men også realistisk. Vi skal gøre hvad vi kan for at nå det. Stéphane Hessel sagde: "Grænserne er lavet for at blive overskredet." En af de vigtigste blokeringer for verdensborgerskab er frygten for islam. Det kaldes islamofobi. Det er trist, når kristne og muslimer nægter at tale sammen.

### Taslima Nasrin

Digter og forfatter Taslima Nasrin, der stammer fra Bangladesh, talte om dødstrusler, hun fik fra ekstremister for at havde kritiseret islam. Hun sluttede med at sige, at verden er én.

### Ricardo Petrella

Ricardo Petrella introducerede sin præsentation med to spørgsmål: Hvad er beviset for, at det, vi er i gang med at gøre i denne eftermiddag, vil

være en profetisk handling? Er universelt medborgerskab muligt?

Petrella håber, at vi inden for 30 år kommer til at erstatte FN med en anden organisation, som skal hedde: "Verdensorganisationen for menneskelighed". Han fortsatte med at sige, at FN ikke længere repræsenterer menneskelighed og ikke forsvare menneskerettighederne.<sup>12</sup> Verdens forskellige ledere ignorerer de mennesker, der lever i slumkvarterer og forsøger at undgå, at man opdager, at de eksisterer. Hvorfor kæmper FN ikke mod slumkvarterer, hvor 1,7 milliarder mennesker lever? 1,7 milliarder af vores medmennesker lever i denne verden som ulovligt tilstedeværende. Vores politiske ledere tjener penge på natur. Petrella har i årtier kæmpet for at forsvare den universelle ret til vand. Han sluttede sit indlæg med at opfordre deltagerne til at erklære fattigdom som en illegal tilstand.

### Tiken Jah Fakoly

Tiken Jah Fakoly, musikalsk megastjerne fra Elfenbenskysten, hilste oprettelsen af Organisationen for Verdensborgerskab velkommen. Vesterlændinge kan rejse til Afrika, når det passer dem, og de bliver der ofte længe. Visum bliver udstedt til dem uden problemer; men en afrikaner kan ikke når som helst rejse til Vesten. Betingelserne for udstedelse af visum er for stive for afrikanere.

Han håber, at med den nystiftede organisation vil afrikanere og vesterlændinge endelig nyde de samme rettigheder.

---

<sup>12</sup> Som det er tilfældet for de øvrige talere, taler Ricardo Petrella for egen personlige regning.





Fra venstre mod højre: Anzoumane Sissoko, Sarah Kaminsky, Adolpho Kaminsky, Constantin Simen, Gilbert Mitterrand, Tiken Jah Fakoly, Christiane Hessel, Reza Deghati, Carline Beaubrun, Marguerite Zanfongno  
(foto: OCU =Organisationen for Verdensborgerskab)

### Gilbert Mitterrand

Gilbert Mitterrand blev bedt om at være med i stedet for Federico Mayor Zaragoza, som var fraværende på grund af sygdom. Gilbert Mitterrand, formand for "France Libertés - Fondation Danielle Mitterrand", sagde, at vi må handle nu for at tackle migrationsproblemet. Vi har på nuværende tidspunkt 75 millioner mennesker, der har forladt deres land på grund af klimaforandringerne. Ørkendannelsen fortsætter, indtørringen af søer og floder ligeså. Klimaforandringer accelererer. I 2030 vil antallet af klimaflygtninge være fordoblet. For at forhindre menneskelige katastrofer i 2030 bør vi fra nu af ændre på migrationspolitikken.

### Afslutningsord

Formanden for Organisationen for Verdensborgerskab, Jean Rousseau, takkede alle deltagere og opfordrede dem til at støtte OCU. Konferencens sluterklæring blev delt ud. Formand ønskede stor succes til OCU. Endelig sagde han, at OCU vil sende en opfordring til FN i New York for at bede dem om at afholde en international konference i organisationens regi. Konferencen skal handle om verdensborgerskab.

Læs sluterklæring / appel på siderne 14 og 15!  
Læs sluterklæring / appel på dette link  
<http://gtu.dk/PK116-14-15.pdf>

Appel af 23. maj 2013:

## **For et verdensborgerskab og for frihed over hele verden - til at mennesker bevæger sig og slår sig ned, hvor de ønsker!**

- *oversat fra fransk af Apolonia Tabares Roldán*
- *fodnoter af Jørgen Olsen.*

Vi, borgere og repræsentanter for organisationer fra forskellige kontinenter, der er gået sammen under banneret for **Organisationen for Verdensborgerskab**, lancerer en appel for verdensborgerskab og for global bevægelsesfrihed og bosættelse for alle.

En anderledes tilgang til migration er i dag blevet en nødvendighed: De gældende migrationspolitikker falder i alt væsentligt inden for hvert enkelt stats juridiske beføjelser og er derfor ikke længere relevante for det 21. århundredes migration og den virkelighed, som er karakteriseret ved globaliseringen. De gældende politikker og systemer lader ofte hånt om det, der i vores øjne udgør en grundlæggende ret, skitseret i artikel 13 i Verdenserklæringen om Menneskerettighederne.

De nævnte systemer godkender eksistensen af mobilitet i to kategorier: De mest privilegerede lande tilbyder deres borgere næsten ubegrænset bevægelsesfrihed over hele kloden, hvorimod tre fjerdedele af den menneskelige race er ude af stand til at flygte fra en form for de facto husarrest. Dette resulterer i afvigende administrative behandlinger, anmodninger om umådelige finansielle garantier, arbejdssituationer, der er ensbetydende med slaveri og den stigende kriminalisering af ulovlig indvandring.

Migranterne<sup>1</sup> i dag er blevet ofre for vilkårlig politisk beslutningstagning og institutionel vold, samt at blive let bytte for kriminelle netværk.

I mange nordlige lande ser vi en genopblussen af myter baseret på frygt og fremmedfjendtlige og racistiske fordomme. Disse fordomme og myter fungerer som brændstof til mange former for politisk forgiftning og udnyttelse, de fodrer de mest reaktionære holdninger, de fortæller faretruende skrøner om invasioner, de er bange for tab af national identitet, og de snakker om, at integration af tilflyttere er umulige opgaver. Fordommene og myterne bidrager dernæst til at forme ekstreme, lukkede og irrationelle grænsepolitikker samt at retfærdiggøre systematiske overtrædelser af de grundlæggende rettigheder, der tildeles indvandrere i internationale traktater og konventioner.

Endnu mere alvorligt har lukning og militarisering af grænserne, navnlig i Europa, Nordamerika og Australien, vist sig at være dødbringende for tusindvis af mennesker i mere end to årtier. Det er dyrt i forhold til menneskeliv, og disse systemer er også dyre, når det drejer sig om offentlige midler, når flere hundrede millioner af dollars – i en krisetid - bruges på en ødsel politik, som er åbenlyst ineffektiv.

Vi bekræfter, at det er illusorisk at tro på at lukke grænser og kontrollere de vandrende strømme af mennesker med henblik på at forhindre dem, der har mistet alt håb om et bedre liv, i at gå hen og prøve lykken andetsteds. Vi er sikre på, at det ikke vil være muligt at forhindre dem, hvis levende miljøer er blevet ødelagt af den økologiske krise, i at søge at bosætte sig i mere tempererede klimabælter. Antallet af klimaflygtninge, der i øjeblikket anslås at være ca. 38 mio., kan nå op på 150 millioner i 2050.

---

<sup>1</sup> Vi har valgt at lade ordet migrant stå, da det eksisterer på dansk. I Gyldendals fransk-danske ordbog oversættes migrant med gæstearbejder og med omkringvandrende. På konferencen den 23. maj diskuteredes bevægelser generelt og ikke indvandring (*immigration – immigranter*) eller udvandring

---

(*emigration – emigranter*) i forhold til et bestemt land – derfor kan der ikke så godt stå immigrant eller emigrant; migrant må være den bedste løsning.

Endelig er der et presserende behov for at gennemføre en rolig og velovervejet analyse af migration som et almindeligt socialt fænomen, som er karakteristisk – både for den tid vi lever i og for de kommende tider, dybt knyttet til de ændringer, der finder sted på globalt plan, ændringer som migrationen både er årsag til og konsekvens af.

Vi har lært, at menneskeheden har bygget sin historie og sin rigdom op ved hjælp af migration: Det ville være forkert og en fornægtelse af virkeligheden at tro, at dette kunne være anderledes i fremtiden.

Vi er fast besluttet på at handle i dag for at sikre respekten for de grundlæggende menneskerettigheder for alle.

Vi opfordrer til afholdelse af en international FN-konference, der organiseres omkring temaerne bevægelsesfrihed og fri bosættelse sammen med vedtagelsen af en bindende international konvention om disse spørgsmål. Konferencen må forberedes gennem en høring af en bred vifte af mennesker, som oplever problemerne på forskellig vis.

Vi inviterer alle til at støtte et stærkt og symbolsk initiativ: Verdensborgerpasset.

Dette pas er et rejsedokument, som anerkendes ved grænserne af de stater, som underskriver en aftale herom, der symboliserer deres vilje til respekt for migranternes ret og anerkendelse af fri bevægelighed og bosættelse som en grundlæggende rettighed for alle menneskelige væsener, baseret på artikel 13 i Verdenserklæringen om Menneskerettighederne, 1948.

Vi kræver et effektivt verdensborgerskab for hver beboer af planeten, med sikker adgang til grundlæggende rettigheder i hvert land, den enkelte besøger eller bor i. Samtidig kræver vi en afkobling af de traditionelle nationale statsborgerskaber, som det allerede delvist finder sted, f. eks. inden for rammerne af Den

Europæiske Union, Mercosur<sup>2</sup>, ECOWAS<sup>3</sup> og Trans Tasman Travel Agreement<sup>4</sup>.

Derfor opfordrer vi samfundsgrupper og borgere, NGO'er, politiske partier, fagforeninger, sociale bevægelser og økonomiske aktører, som deler vores vision, om at støtte vores initiativer, at viderebringe vores budskaber og til at melde sig ind i Organisationen for Verdensborgerskab.

Vi opfordrer desuden stater og deres regeringer, lokale myndigheder og internationale organisationer til at deltage i vores Verdensborgerskabspas-projekt og til at kæmpe for anerkendelse af retten til den frie bevægelighed og den frie bosættelse gennem internationale organisationer og FN-organer.

Vi opfordrer alle til at underskrive multilaterale aftaler, som tilskynder den frie bevægelighed, til at implementere åbne grænser på nationalt plan, og til at sikre migranternes rettigheder.

Endelig opfordrer vi alle enkeltpersoner til at blive involveret i kampen for verdensborgerskab og global bevægelsesfrihed og fri bosættelse. Vi inviterer alle til at lægge pres på alle niveauer i beslutningsprocesserne, således at vores visioner kan blive til virkelighed.

Paris, den 23. maj 2013  
Organisationen for Verdensborgerskab

Hvis man vil støtte opfordringen til handling af 23. maj 2013, enten som person eller som organisation, kan man gå til Organisationen for Verdensborgerskabs hjemmeside [www.o-c-u.org](http://www.o-c-u.org)<sup>5</sup>. Her kan appellen af 23. maj læses på fransk, engelsk og spansk.

---

<sup>2</sup> Økonomisk samarbejdsorganisation mellem Argentina, Uruguay, Paraguay og Brasilien – med Chile, Bolivia og Venezuela som associerede.

<sup>3</sup> Økonomisk samarbejdsorganisation for 15 vestafrikanske lande.

<sup>4</sup> Aftale mellem Australien og New Zealand om fri bevægelighed mellem landene.

<sup>5</sup> På hjemmesiden kan man skifte mellem sprogene engelsk, fransk og spansk.

afsender: Genvej til Udvikling, Skovvej 24, 9510 Arden.

**B**

